SII 8.339: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 339. (A.R. No. 64 of 1903). ON THE NORTH WALL OF THE SAME PRAKARA

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0339

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0339.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** .〈||〉 **tribhu**vaṉa**ccakra**varttikaḷ **śrī**rā〈ca〉rā〈ca〉tevaṟku yāṇṭu 2 10 (9) tulānāyaṟṟu **pūrvvapakṣa**ttu **pratha**maiyum cevvāykkiḻamaiyum peṟ〈2〉ṟa coti nāḷ teṉkarai pāṇṭikulācaṉivaḷanāṭṭu Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvu ṭaiya nāyaṉār koyili〈l〉 Āti**ca**ṇṭe**śvara**tevar kaṉmikaḷu〈3〉kku vaṭakarai rā〈ca〉rā〈ca〉vaḷanāṭṭup pācciṟkūṟṟattu kiḻpalāṟṟuk kuṟaippaṟṟu Icaṇaikkuṟaik kāṇiuṭaiya kaḷaṉivāyiluṭaiyāṉ A〈4〉ṉumaṉamuṭaiyāṉum Ivaṉ tampi nampiyum Ivviruvom puṉcey nila vilai**pramā**ṇa Icaivutiṭṭuk kuṭuttaparicāvatu 〈|〉 Icaṇai〈5〉kkuṟait talaikkuṟaiyil nāṅkaḷ viṟṟukkuṭukkiṉṟa nilattukku Icai(n)ta kiḻpāṟkellai Ūṟpotu talattuṟai mukkālnilattu〈6〉kku meṟkum teṉpāṟkellai ciṟ(rāṟ)ṟu niroṭukālukku vaṭakkum mipāṟkellai Ūṟpotu Amaṇkuṭaiyāṉ taṭinila(t)〈7〉(tu)kku kiḻakkum vaṭapāṟkellai vaṭavāṟṟu niroṭukālukkut te(ṟ)kkum Āka Iṉṉāṉkellaiyuḷ naṭuvuṭpaṭṭa ta(ṭi nilam)〈8〉 Iraṇṭiṉāl

𑿕 1 + 2 + 1/20 + 1/320 Innilam Oṉṟe Iraṇṭumā mun{ā}tirikaiyum Iṟṟaiṉāḷāl viṟṟukkuṭuttuk koḷvatāṉa Emmi〈9〉licainta vilaipporuḷ Aṉṟāṭu naṟkācu 2 1000 2 100 6 Ikkācu Iraṇṭāyirattu Irunūṟṟāṟum Āvaṇakkaḷariye kāṭṭeṟṟik〈10〉 kaiccela vaṟakkoṇṭu viṟṟu vilai**pra**māṇa Icaivutiṭṭuk kuṭuttom Āti**ca**ṇṭe**śvara**tevar kaṉmikaḷukkuk kaḷa(ṉi)〈11〉vā(yi)luṭaiyāṉ Aṉumaṉamuṭaiyāṉum Ivaṉ tampi nampiyum Ivviruvom 〈|〉 Iṉṉilam Oṉṟe Iraṇṭumā muntirikaikkum〈12〉 Ikkācu Iraṇṭāyirattu I(ru)nūṟṟāṟume vilaiyāvutākavum 〈|〉 Ituve poru〈ḷ〉māvaṟutip poruṭcelav(o)lai yāvutākavum I〈13〉tuvallatu ve(ṟu) porumāvaṟuti poruṭcela(vo)lai kāṭṭakkaṭava tallātatākavum 〈|〉 Iṉṉilattu meṉokkiṉa maramuṅ〈14〉 kiḻṉokkiṉa kiṇaṟukaḷu〈m〉 maṉaikaḷum po(tu)vum potāriyum maṟṟum Epperpaṭṭa Urimaikaḷum Akappaṭa mikutikkuṟai vu〈15〉ḷḷaṭaṅka nilam Oṉṟe Iraṇṭumā muntirikaikkum I(varkaḷ ve)ṇ(ṭiṉa)pote **pra**māṇam paṇṇikkuṭukkak kaṭavomākavum 〈|〉 kuṭu〈16〉(t)tilomākil Inta puṉcey **pra**māṇa Icaivutiṭṭu **(pra)**(māṇamāvu)tākavum 〈|〉 Ippaṭi cammatittu vilaik kaṟa viṟṟup poru ḷaṟakko〈17〉ṇṭu viṟṟu vilai**pra**māṇa Icaivutiṭṭu kuṭuttom Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiya nāyaṉār koyil Āti**ca**ṇṭe**śvara**te〈18〉va kaṉmikaḷukku kaḷaṉivāyiluṭaiyāṉ Aṉumaṉamuṭaiyāṉum Ivaṉ tampi nampiyum Ivviruvom 〈|〉 Ippaṭikku Ivai kaḷaṉi〈19〉vāyiluṭaiyāṉ Aṉumaṉamuṭaiyāṉ **sa**yi**ñ**ai Āṉamaikku Ivvūr Ū(r)kaṇakku va(ṭa)kuṭaiyāṉ kaṇakku koṭṭuṭaiyā

Commentary

The record is incomplete by a few letters at the end.

Bibliography

Digital edition of SII 8.339 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 183–184, item 339.